

国際契約交渉の法律英語セミナー

▶ 英文契約交渉の心構え、契約交渉に必要な法律英語の基礎知識

主催 一般社団法人 国際商事法研究所

講座開設の趣旨

- ▶ 外国企業との取引に関与する国際法務担当者にとって、国際契約交渉を有利に進めるための、いわゆる交渉術をマスターしておくことは、今や喫緊の課題となっている。
- ▶ 国際ビジネスの交渉の際によく使用される法律用語の、取引相手方の属する法体系との違いから生じる思わぬ誤解などは、事前に対策を講じて契約交渉に臨むことにより、有利に解決できる事柄が多い。
- ▶ 本セミナーは、涉外弁護士として活躍されておられ、懇切丁寧な指導に定評のある斯界の専門家、長谷川俊明先生が、英文契約交渉に臨むための心構えや、必要とされる法律英語の基礎知識など、国際契約交渉を有利に進めるための要点を国際商事法務連載中の「Q&A」をもとにプラクティカルに解説するものである。
- ▶ 法務の国際化が進展するなかで、国際ビジネス関係部門担当者を対象とした本セミナーを各社の研修の場として利用していただきたく、ご案内申し上げる次第である。

開催の要領

- 講師 長谷川俊明 弁護士
- 日時 2021年9月16日(木) 午後1時～午後4時
- 会場 WEB (ライブ配信)
使用アプリ:「Zoom」 ウェビナー
- 受講料 会員 27,500円 (非会員 30,800円)
- 申込締切 2021年9月13日(月)午後3時
- 申込先 東京都中央区八丁堀 3-25-10 (JR 八丁堀ビル 3階)
一般社団法人国際商事法研究所 〒104-0032
電話 03(3553)6838～9 Fax 03(3555)1545
E-mail: ibl@ibltokyo.jp <https://www.ibltokyo.jp>

- 参加方法① 受講申込書にご記入の上、郵送、Fax、または [ホームページ](#) によりお申込下さい。
- ② 請求書を郵送いたしますのでお支払手続をお願いします。
ご入金確認後ウェビナー事前登録用のメールをお送りいたします。
- ③ 事前登録完了後、ウェビナー参加用 URL をお送りいたします。当日は、15分前からアクセス可能です。
- ④ 開催日前日までに、当日使用するレジメ等を郵送させていただきます。
- 注意事項 お申込前に、Zoom 公式サイトにて利用環境についてご確認ください。※録画はご遠慮ください。

お取消の場合は開催日の前営業日までに必ずご連絡ください。ご連絡のない場合は準備の都合上、受講料は請求させていただきます。

主要講義項目

I 国際契約交渉と英語

1. 国際契約交渉を有利に進めるには何が必要か
2. 国際契約としての英文契約交渉に臨むための心構え
3. 必要とされる法律英語の基礎知識
4. いわゆる交渉術は必要か

II 契約交渉の5つのWと1つのH

1. When...山登りでいえば何合目にいるか
2. Where...ホームかアウェーか
3. Who, Whom...交渉権をもつのは誰か
4. What...何を交渉ポイントにするか
5. Why...なぜ、何を目的に交渉をするか
6. How...いわゆる交渉術は有効か

III 契約交渉でおさえておくべき法律英語

1. 契約締結に向けた offer と acceptance
2. hedge と条件付け、留保のための表現...subject to ～, without prejudice など
3. 相手の回答を促す催告表現...demand letter の書き方

4. 約束と承諾をする表現...ensure と promise, be aware of ～, make one's best efforts など
5. 交渉場面で気をつけなくてはならない表現、単語... understand, firm など
6. 交渉途上で作成する基本合意書 (LOI など) のポイント...binding effect と penalty の関係

〔質疑応答〕

講師のプロフィール

長谷川俊明 弁護士

〔略歴〕

昭和48年早稲田大学法学部卒。53年、米国ワシントン大学ロースクール法学修士。その後、ニューヨーク、ロンドンの法律事務所にて実務に携わり、第一線の涉外弁護士として活躍中。

〔主要著書・論文〕

訴訟社会アメリカ(中公新書) 日米法務摩擦(中央公論新社)
海外子会社の契約書管理(中央経済社) 英文契約一般条項の基本原則(中央経済社)
海外子会社のリスク管理と監査実務(中央経済社) ローダス21法律英語辞典(東京堂出版)
ビジネス法律英語入門(日経文庫) 改訂版条項対訳英文契約リーディング(第一法規)
訴訟社会(訳書、保険毎日新聞社) 改訂版法律英語と紛争処理(第一法規)
英文契約700のQ&A(「国際商事法務」誌上にて、好評連載中)

(9月)

受講申込書

一般社団法人 国際商事法研究所 御中

「国際契約交渉の法律英語セミナー」を受講したく、下記のとおり申込みます。

2021年 月 日

| | | | |
|---------|--|-------|---|
| 会社名 | | 住所 | 〒 |
| 部 課 名 | | | |
| 受講者名 | | T E L | |
| メールアドレス | | | |